



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ - ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
UNIVERZITET U BEOGRADU - FILOLOŠKI FAKULTET
UNIVERSITY OF BELGRADE - FACULTY OF PHILOLOGY

17. 09. 2021

2856/1



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
СЕНАТ УНИВЕРЗИТЕТА
Проф. др Иванка Поповић, ректорка, председница Сената

ВЕЋЕ ГРУПАЦИЈЕ ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА
Проф. др Александра Вранеш, председница Већа

Предмет: Допуна студијског програма докторских академских студија Филолошког факултета Универзитета у Београду *Језик, књижевност, култура*

Поштовани,

Достављамо Вам предлог за допуну студијског програма мастер академских студија Језик, књижевност, култура које реализује Филолошки факултет Универзитета у Београду и молимо Вас да донесете одлуку о наведеној допуни студијског програма. Допуна се односи на увођење новог изборног предмета

Лингвистичка синологија.

У прилогу овог писма достављамо Вам Уверење о акредитацији студијског програма докторских академских студија *Језик, књижевност, култура* (број 612-00-00439/2015-06 од 26. 02. 2016. године, Одлуку Наставно-научног већа Филолошког факултета број 2857/1 од 17. 09. 2021. године и спецификацију предмета.

С поштовањем,



ДЕКАН
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

проф. др Ива Драшкић Вићановић

Бр. 2857/1
17. 09. 2021. 20 год.
БЕОГРАД

На основу члана 65 Закона о високом образовању и члана 37 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду, Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду, на X редовној електронској седници одржаној 13. септембра 2021. године, донело је

ОДЛУКУ

Усваја се предлог Катедре за оријенталистику за доакредитацију предмета на докторским академским студијама, Студијски програм Језик, књижевност, култура, назив предмета: *Лингвистичка синологија* (изборни предмет).

ДЕКАН
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА


Проф. др Ива Драшкић Вићановић

Доставити:

- Деканском колегијуму,
- Катедри за оријенталистику,
- Продекану за наставу,
- Одсеку за опште и правне послове,
- Архиви.

Спецификација предмета за књигу предмета

Студијски програм	Језик, књижевност, култура			
Изборно подручје (модул)	Кинески језик, књижевност, култура			
Врста и ниво студија	ДАС			
Назив предмета	Лингвистичка синологија			
Наставник (за предавања)	Сијаолеи Ђин (Xiaolei Jin)			
Наставник/сарадник (за вежбе)				
Наставник/сарадник (за ДОН)				
Број ЕСПБ	6	Статус предмета (обавезни/изборни)	изборни	
Услов	уписане докторске студије			
Циљ предмета	Овај предмет има за циљ да студенту на докторским студијама пружи увид у главне правце и приступе савременом проучавању кинеског језика у његовом ширем научном контексту.			
Исход предмета	Студенти ће добити систематизована знања о главним правцима и приступима лингвистичке синологије, водећим представницима и важнијим постигнутим резултатима до којих се дошло. Овладаће знањима и стећи добру основу за самостална истраживања у лингвистичкој синологији.			
Садржај предмета				
Теоријска настава	Лингвистичка синологија у свету. Лингвистичка синологија у Србији. Лингвистичка синологија у Кини: лингвистичка школа Л. Ванга (Wang Li); лингвистичка школа Д. Џуа (Zhu Dexi); лингвистичка школа Ш. Љу (Lü Shuxiang); лингвистичка школа Ђ. Шен (Shen Jiaxuan). Нови лингвистички правци у Кини.			
Практична настава (вежбе, ДОН, студијски истраживачки рад)	Консултације. Менторски рад. Самостални истраживачки рад.			
Литература				
1 Jin, X.; Komosar, S. Pregled kontrastivnih proučavanja kineskog jezika sa osvrtom na istraživanja u Srbiji. U: R.				
2 Jin, X. Pojmovi i terminologija u gramatičkim opisima glagolskog vida u kineskoj gramatičkoj tradiciji, <i>Anali</i>				
3 王力, 中国语法理论-王力文集(第一卷), 济南: 山东教育出版社, 1984.				
4 Chao, Y. R. <i>A Grammar of Spoken Chinese</i> . 北京: 商务印书馆, 2011.				
5 吕叔湘等, 语法研究入门, 北京: 商务印书馆, 2010.				
6 陆俭明, 现代汉语语法研究教程, 北京: 北京大学出版社, 2005.				
7 沈家煊, 现代汉语的功能、语用、认识研究, 北京: 商务印书馆, 2007.				
Број часова активне наставе недељно током семестра/триместра/године				
Предавања	Вежбе	ДОН	Студијски истраживачки рад	Остали часови
1	1			
Методе извођења наставе	Интерактивна предавања, вежбања, консултације.			
Оцена знања (максимални број поена 100)				
Предиспитне обавезе	поена	Завршни испит		поена
активност у току предавања		10	писмени испит	
практична настава			усмени испит	50
колоквијуми				
семинари		40		

Табела. 9.8 Компетентност ментора

Име и презиме		Сијаолеи Ш. Ђин (Xiaolei S. Jin)	
Звање		доцент	
Ужа научна, уметничка односно стручна област		Синологија	
Академска каријера	Година	Институција	Ужа научна, уметничка односно стручна област
Избор у звање	2020	Филолошки факултет у Београду - Универзитет у Београду	Синологија
Докторат	2020	Филолошки факултет у Београду - Универзитет у Београду	Филологија
Магистратура			
Мастер диплома	2013	Универзитет за медијску комуникацију Кине	Кинески језик као страни
Диплома	1987	Универзитет у Нањингу	Молекуларна биологија
Списак дисертација-докторских уметничких пројеката а у којима је наставник ментор или је био ментор у претходних 10 година			
Р.Б.	Наслов дисертације- докторског уметничког пројекта	Име кандидата	*пријављена ** одбрањена
1.			
*Година у којој је дисертација-докторски уметнички пројекат пријављена-пријављен (само за дисертације-докторске уметничке пројекте које су у току), ** Година у којој је дисертација-докторски уметнички пројекат одбрањена (само за дисертације-докторско уметничке пројекте из ранијег периода)			
Категоризација публикације научних радова из области датог студијског програма према класификацији ресорног Министарства просвете, науке и технолошког развоја а у складу са допунским захтевима стандарда за дато поље (минимално 5 не више од 20)			
Категоризација публикације уметничких референци из области датог студијског програма према класификацији из Упутства за припрему документације за акредитацију студијског програма а у складу са допунским захтевима стандарда за дато поље (минимално 5 не више од 20)			
1.	Кинески језик 1 (коаутор), Филолошки факултет, Београд, 2004, стр. 1-263. ISBN 86-80267-69-4		[M42]=7
2.	Кинески језик 4 (коаутор), Филолошки факулте		[M42]=7

	т, Београд, 2009, стр. 1-427. ISBN 978-86-86419-61-3	
3.	Анализа тешкоћа које се јављају при учењу кинеског језика код студената чији је матерњи језик српски, [у:] <i>Трагови</i> (ур. Р. Пушић), Филолошки факултет, Београд, 2004, стр. 123-136	[M44]=3
4.	Језичка игра у романима Хан Шаогунга, [у:] <i>Модерна Кина и њена традиција</i> (ур. Р. Пушић), Филолошки факултет и Институт Конфуције, Београд, 2009, стр. 329-339	[M14]=5
5.	Опис Кинеза у путопису Милутина Велимировића «Кроз Кину», [у:] Љубомир Ненадовић и српска путописна традиција, зборник са ИИ међународне конференције Филолошког факултета у Приштини 19-20. мај, 1995. Приштина: Филолошки факултет Универзитета у Приштини, 1995, стр. 159-163.	[M44]=3
6.	Појмови и терминологија у граматичким описима глаголског вида у кинеској граматичкој традицији, <i>Анали Филолошког факултета</i> . Београд, 2014, 26/2, стр. 99-111	[M51]=3
7.	Кина и нобелова награда, <i>Култура</i> , Београд, 2006, 113/115 (II), стр. 133-169.	[M51]=3
8.	Преглед контрастивних проучавања кинеског језика са освртом на истраживања у Србији” (коаутор), [у:] Бисери са зрнцима пиринча -- Зборник радова поводом 40 година синологије 1974-2014 (ур. Р. Пушић), Београд: Филолошки факултет у Београду, 2015, стр. 103-140.	[M44]=3
9.	Временске именице у кинеском језику и кинеско поимање времена, [у:] <i>Оријенталистичко знамење</i> (ур. А. Митровић), Београд: Филолошки факултет у Београду, 2016, стр. 369-386.	[M44]=3
10.	Tan Saierweiyе bentu hanyu jiaoshi peiyang [О обучавању локалних наставника кинеског језика у Србији] (коаутор), <i>Overseas Chinese Education</i> , Xiamen : Haiwai huawen jiaoyu zazhishe, 2016, No.1, 36-41.	[M23]=4
11.	The Nature of the Chinese Script, <i>Human</i> , Tuzla, 2019, Vol. 9/1, pp. 99-101.	[M23]=4
12.	Лингвистичка и културолошка поређења српског језика у кинеском и српском (коаутор), [у:] <i>Оријенталистика јуче-данас-сутра</i> (ур. А. Митровић), Београд, 2019, стр. 561-576.	[M14]=5
13.	Контрастивна анализа допуна у кинеском и српском језику, <i>Алманах Института Конфуције у Београду IX-X</i> . Филолошки факултет у Београду, 2014, стр. 249-261.	[M53]=1
14.	Схватање времена и простора у традиционалној кинеској култури, <i>Алманах Института Конфуције у Београду XI-XII</i> . Филолошки факултет у Београду, 2015, стр. 217-225.	[M53]=1
15.	Глаголско време и аспект у савременом кинеском језику, <i>Алманах Институт Конфуције у Бе</i>	[M53]=1

	о г р а д у XXIII-XXIV, Филолошки факултет у Београду, 2021, стр. 245-262.	
16.		
17.		
18.		
Збирни подаци научне активности наставника:		
2 x M42 + 2 x M14 + 2 x M23 + 4 x M44 + 2 x M51 + 3 x M53 = 53		
Збирни подаци уметничке активности наставника		
Укупан број цитата, без аутоцитата	3 https://doi.org/10.4312/ala.8.1.65-75	
Укупан број радова са SCI (или SSCI) листе		
Тренутно учешће на пројектима	Домаћи	Међународни 4
Усавршавања	<p>1. Семинар за наставнике кинеског језика као страног, Универзитет у Хеилунгџангу, 16.07.—14.08. 2007. ;</p> <p>2. Семинар о наставним материјалима кинеског језика, Беиџинг универзитет, 06—12. 08. 2012.</p> <p>3. Специјалистичке студије, Факултет европских језика и култура, Пекиншки универзитет страних студија, 1.9. 2015.—28.2.2016.</p>	
Други подаци које сматрате релевантним	<p>Руковођење или учешће у домаћим или међународним пројектима:</p> <p>а. Члан пројекта „Тренутно стање, потребе и спровођење наставе кинеског језика у словенским земљама”, у оквиру програма Министарства просвете НР Кине (2017/601). Носилац пројекта: проф. др Цао Ђијује (Zhao Qiyue), Факултет за славистику, Педагошки универзитет у Харбину.</p> <p>б. Члан пројекта „Истраживање историје културних односа између Кине и земаља ЦИЕ”, у оквиру програма Националног фонда за друштвене науке НР Кине 2017/2022. године. Носилац пројекта: проф. др Динг Чао (Ding Chao), Факултет за европске студије, Пекиншки универзитет за стране студије.</p> <p>с. Носилац пројекта писања уџбеника <i>Пословни кинески језик и превођење</i>, у оквиру програма Института Конфуције у Београду 2019/2022. године</p> <p>д. Носилац пројекта „Електронско учење кинеског језика”, у оквиру програма Института Конфуције у Београду 2019/2021. године.</p> <p>Учешће у наставним активностима ван студијских програма или у активностима популаризације науке:</p> <p>Предавач кинеског језика у Институту Конфуције у Београду, у континуитету од 2006. године; одржала два јавна предавања; превела <i>Лесме</i> Црнјанског на кинески, као и два романа, седам збирки поезије и краћих прича и друге научно-стручне текстове српских и кинеских аутора; године 2019. изабрана за личност године „Светлост цивилизације — културне</p>	

	<p>размене Кине и света" од стране <i>Chinese Voice Think Tank</i>.</p> <p>Предавања по позиву на универзитетима у земљи или иностранству.</p> <p>Одржала два предавање кинеским студентима по позиву Пекињског универзитета за стране студије и Факултета за славистику, Педагошког универзитета у Харбину 2016. године.</p>
Максимална дужине не сме бити већа од 2 странице А4	